

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** - (1993)  
**Heft:** 48: Grischun!

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La clé de la performance



Pesant un kilo et demi et sculptée dans du bronze massif, la clé du portail monumental du temple d'Augusta Raurica, dans la région de Bâle, symbolisait la puissance de l'Empire Romain.

Dans un monde en constante mutation, la sécurité est une valeur particulièrement recherchée. Or cette sécurité, la Société de Banque Suisse vous l'offre. Ses spécialistes vous disent comment préserver votre patrimoine des risques en vous prodigant des recommandations fondées sur des analyses financières actualisées en permanence. Leur faire confiance, c'est confier vos investissements à une banque disposant de vastes ressources financières, de fonds propres très importants, d'une marge brute d'autofinancement confortable et d'un réseau de relations internationales étendu. Notre volonté est de mettre notre savoir-faire au service de vos ambitions: vous pouvez compter sur nous. Appelez-nous, à Bâle au 41 61 288 2020; à Francfort au 49 69 71 4010; à Genève au 41 22 375 7575; à Londres au 44 71 711 4000; à Luxembourg au 352 45 20 301; à Zurich au 41 1223 1111, ou dans plus de 50 villes du monde entier.



**Société de  
Banque Suisse**

The key Swiss bank

Paris: Compagnie Financière SBS France, 11 bis, rue Scribe, 75009 Paris, tél. (1) 47 42 92 55, fax (1) 47 42 43 15;  
Société de Banque Suisse (France) S. A., 112, avenue Kléber, 75770 Paris Cedex 16, tél. (1) 44 34 80 00, fax (1) 44 34 81 81;  
SBS Valeurs (France) S. A., 112, avenue Kléber, 75770 Paris Cedex 16, tél. (1) 44 34 80 80, fax (1) 44 34 81 00;  
SBS Gestion (France) S. A., 112, avenue Kléber, 75770 Paris Cedex 16, tél. (1) 44 34 81 18, fax (1) 44 34 81 10;  
Crédit de la Bourse, 2, rue du Quatre Septembre, 75002 Paris, tél. (1) 42 96 51 74, fax (1) 42 96 07 45.

Le Professeur George Bass est considéré comme le père de l'archéologie sous-marine.

En trente ans de plongée, aucune épave ne lui a paru plus fascinante que celle d'un navire marchand de l'Age de Bronze, qui sombra au large des côtes de la Turquie vers 1300 avant J.C.

Cette épave, la plus vieille connue, repose aujourd'hui à quelque 50 mètres sous le niveau de la mer Méditerranée.

A cette profondeur, les plongeurs limitent leurs séquences de travail à un maximum de vingt minutes et George Bass utilise sa Rolex Submariner pour minuter chacune de ses plongées. Une



profondeur de 50 mètres ne risque pas d'altérer le fonctionnement d'une

montre parfaitement à l'aise sous une pression de 300 mètres. Son boîtier Oyster est en effet d'une telle résistance que pour le sculpter à partir d'un bloc de métal, des moyens technologiques puissants sont nécessaires.

Le mouvement automatique qu'il abrite nécessite une année de travail, depuis la toute première opération sur le

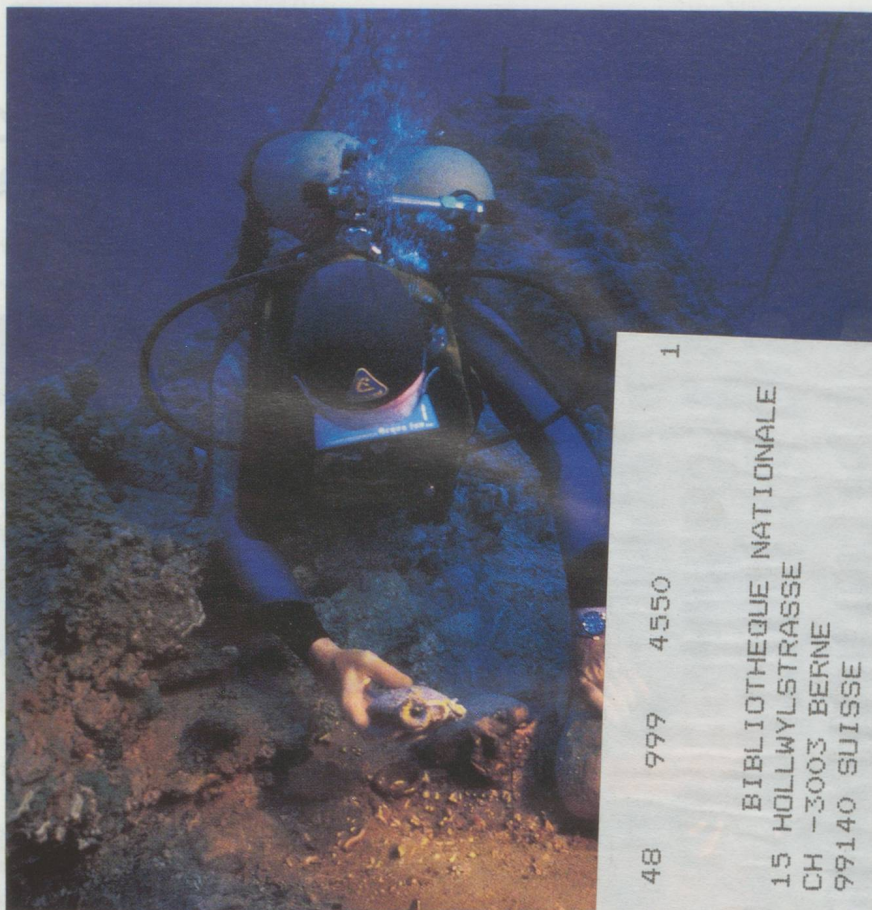


premier composant jusqu'à l'assemblage final par nos spécialistes à Genève.



Une protection supplémentaire est assurée par la couronne de remontoir Triplock, un ingénieux dispositif vissé à même le boîtier Oyster, offrant une étanchéité semblable à celle d'un sas de sous-marin.

Enfin, chaque Rolex Oyster subit de la part d'un organisme indépendant, le Contrôle Officiel



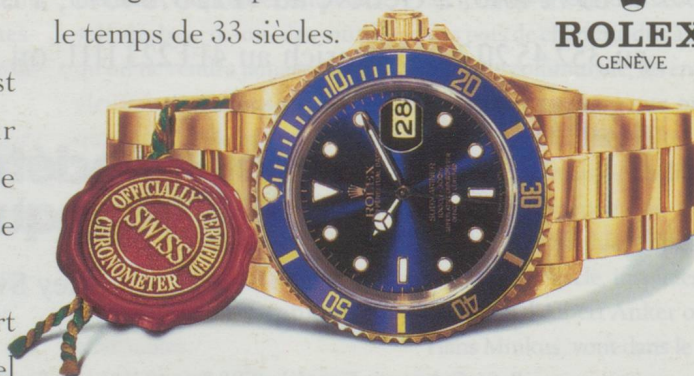
48 999 4550 1  
BIBLIOTHEQUE NATIONALE  
15 HOLLWYLSTRASSE  
CH -3003 BERNE  
99140 SUISSE

## George Bass et sa Rolex remontent le temps.

Suisse des Chronomètres, des tests rigoureux pendant quinze jours et quinze nuits.

C'est un remarquable processus. Mais il permet de comprendre pourquoi les montres Rolex ont été choisies pour accompagner des expéditions à travers les étendues glacées de l'Arctique, le désert brûlant du Sahara et les forêts tropicales humides d'Amérique du Sud. Et, dans le cas de George Bass, pour une remontée dans le temps de 33 siècles.

  
**ROLEX**  
GENÈVE



*Rolex Submariner-Date. Chronomètre en or 18 ct. Egalement disponible en acier ou en acier et or 18 ct. Documentation sur demande à S.A.F. des Montres Rolex, 10 avenue de la Grande-Armée, 75017 Paris.*